

Skalmierzyce, 26.06.2025 r.

RRG.271.109.2025

Odpowiedzi na pytania, wyjaśnienia treści specyfikacji warunków zamówienia

w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego pn.:

Budowa kompleksu sportowego Orlik 2024 wraz z budową sprawnościowego placu zabaw i pumtracka przy ul. Mostowej 1 w Nowych Skalmierzycach.

Zgodnie z art. 284 ust. 1, 2 i 6 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2024 r. poz. 1320) Zamawiający przedstawia treść pytań do specyfikacji warunków zamówienia wraz z wyjaśnieniami:

Pytanie 1:

Dokumentacja projektowa wskazuje parametry techniczne nawierzchni jak również katalog wymaganych dokumentów które były wymagane i obowiązujące około 2008 roku. Dokumenty te straciły ważność oraz zostały zastąpione przez nowe obowiązujące normy. W związku z powyższym zwracamy się z prośbą o zaktualizowanie wymogów do obecnie obowiązujących standardów budowy orlików oraz aktualnych dokumentów.

Dla nawierzchni trawy syntetycznej:

1. Oferowana nawierzchnia z trawy syntetycznej powinna spełniać

następujące parametry:

- skład włókna: polietylen (PE) 100%,
- rodzaj i przekrój włókien: włókno monofilowe z wtopionym rdzeniem wzmacniającym zapewniającym sztywność włókna,
- wysokość włókien: min 40 mm, max 50 mm,





- grubość włókna monofilowego: min. 340 µm,
- Dtex: min. 16 000,
- ilość pęczków: min. 9 100/m²,
- ilość włókien: min. 145 000/m²,
- wyrywanie pęczka po starzeniu: min. 100N
- łączenie klejone po starzeniu: min. 135/100mm,
- waga włókna: min 1590 g/m²,
- waga całkowita trawy: min. 3250 g/m²,
- podkład trawy: lateksowy,
- przepuszczalność wody dla całego systemu sztucznej trawa: min 2000 mm/h.

2. Wypełnienie sztucznej trawy: piasek kwarcowy oraz granulaty gumowy EPDM, w ilościach zgodnych z raportem z badań potwierdzającym zgodność parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf, test method 2015 (dostępny na www.FIFA.com)

3. Mata elastyczna tzw. Shock Pad – o ile jest wymagany raportem z badań potwierdzającym zgodność jego parametrów z FIFA Quality Concept for Football Turf. Jeżeli jest wymagany to rodzaj i grubość zgodna z raportem z badań dotyczący oferowanego systemu nawierzchni przeprowadzonego przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs. Ltd), potwierdzający zgodność jego parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf (dostępny na www.FIFA.com) wersja z 2015 roku

Wykaz dokumentów i oświadczeń, które wykonawca składa w postępowaniu na wezwanie Zamawiającego na potwierdzenie okoliczności, o których mowa w art. 25 ust. 1 pkt 2 ustawy (w celu potwierdzenia, że oferowane dostawy, usługi, roboty budowlane spełniają wymagania określone przez Zamawiającego w dokumentacji projektowej).





1. Raport z badań laboratoryjnych potwierdzających spełnienie wymogów FIFA Quality Programme for Football Turf dotyczący oferowanego systemu nawierzchni syntetycznej (sztuczna trawa + wypełnienie granulat EPDM z recyklingu/techniczny) wykonanych przez akredytowane przez FIFA laboratorium (np. Labosport, ISA Sport, Sportlabs) potwierdzające jakość produktu na najwyższym poziomie FIFA Quality Pro – edycja 2015 (dostępny na www.FIFA.com) wraz z potwierdzeniem wszystkich wymaganych parametrów technicznych.
2. Badanie laboratoryjne oferowanego systemu sztucznej trawy (sztuczna trawa + wypełnienie granulat EPDM z recyklingu/techniczny) na zgodność z normą PN-EN 15330-1:2013 wykonane przez specjalistyczne laboratorium posiadające odpowiednią akredytację.
3. Raport z badań testu Lisport na min. 150 000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej przeprowadzony przez niezależne i akredytowane przez FIFA laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływania” potwierdzający, że włókno oferowanej trawy syntetycznej po min. 150 000 cykli nie wykazuje poważnych uszkodzeń.
4. Dokument potwierdzający posiadanie przez producenta aktualnego statusu FIFA PREFERRED PRODUCER (FPP).
5. Świadectwo higieny (atesty PZH) dla sztucznej trawy oraz granulatu gumowego EPDM z recyklingu/techniczny.
6. Sprawozdanie z badań na zawartość metali ciężkich oraz wielopierścieniowych węglowodanów aromatyzowanych (WWA) potwierdzających zgodność z Rozporządzeniem (WE) 1907/2006 REACH.
7. Autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię.





8. Dokument potwierdzający, że trawa syntetyczna nadaje się w 100% do recyklingu. Dokument musi być wydany przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025:201).

Dla nawierzchni poliuretanowej:

Nawierzchnia powinna mieć parametry nie gorsze niż opisane poniżej:

1. Grubość systemu: min 14 mm
2. Wytrzymałość na rozciąganie po starzeniu, N/mm² (MPa) $\geq 0,90$
3. Wydłużenie względne przy zerwaniu po starzeniu % ≥ 60
4. Odporność na ścieranie w aparacie Tabera po starzeniu $\leq 0,45$
5. Opór poślizgu, próba wahadła, ślizgacz CEN, skala C, jednostki PTV
 - nawierzchnia sucha: min 90
 - nawierzchnia mokra: min 57
6. Mrozoodporność
 - Zmiana masy $\leq 1,8\%$
 - Ocena wizualna – brak śladów uszkodzeń i zmian wyglądu zewnętrznego
7. Odporność na działanie temperatury 80°C:
 - Zmiana wymiarów $\leq 0,07\%$

Przedmiotowe środki dowodowe, które Wykonawca musi dostarczyć Zamawiającemu w celu potwierdzenia, że oferowane roboty budowlane odpowiadają wymaganiom określonym przez zamawiającego:

1. Aktualne badania na zgodność z normą PN-EN 14877:2014, potwierdzające minimalne parametry oferowanej nawierzchni wymagane przez Zamawiającego w punktach 1 – 5.
2. Aktualny Certyfikat World Athletic na oferowany system poliuretanowy.
2. Raport z badań na mrozoodporność dedykowane dla nawierzchni PU zgodne z procedurą ITB.
3. Raport z badań na działanie temperatury 80°C zgodnie z PN EN ISO 23999:2018.





4. Atest Higieniczny PZH na system natryskowy oraz na ET – nie dopuszcza się PZH na poszczególne składniki.
5. Kartę techniczną nawierzchni poświadczoną przez producenta z określeniem nazwy inwestycji.
6. Autoryzację producenta nawierzchni wystawioną na wykonawcę z określeniem nazwy inwestycji i gwarancji producenta na oferowaną nawierzchnię.
7. Badania na bezpieczeństwo ekologicznie nawierzchni potwierdzające wymaganą zawartość związków chemicznych zgodnie z normą DIN 18035- 6:2021.
8. Badania Wielopierścieniowych Węglowodorów Aromatycznych (WWA) dla oferowanego systemu nawierzchni PU.

Odpowiedź:

Zamawiający dokonują zmiany zgodnie z poniższym zapisem:

NAWIERZCHNIE POLIURETANOWE:

Usuwa się wymóg posiadania świadectwa Szwajcarskiego Instytutu Sportu i Międzynarodowego Stowarzyszenia Wiedzy o Nawierzchniach Sportowych.

Ponadto modyfikuje się zapis o dokumentach wymaganych dla nawierzchni:

Dokumenty, które powinna posiadać nawierzchnia poliuretanowa:

- wyniki badań na zgodność z polską normą PN-EN 14877:2014-02,
- aprobata techniczna ITB, lub rekomendacja techniczna ITB,
- karta techniczna systemu,
- atest higieniczny PZH,
- autoryzacja producenta systemu, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta,





- badania na zawartość pierwiastków śladowych,
- deklaracja zgodności.

Przy czym podtrzymuje się następujące wymagania dla nawierzchni podane w poniższej tabeli, w tym Wydłużenie względne przy zerwaniu $\geq 70\%$ oraz modyfikuje tabelę o parametry dla odporności na ścieranie oraz wymogu produktu mrozoodpornego:

WŁAŚCIWOŚCI	WYMAGANA WARTOŚĆ	Tolerancja
Wytrzymałość na rozciąganie, N/mm ² (MPa)	$\geq 0,7$	-
Wydłużenie względne przy zerwaniu, %	≥ 70	-
Amortyzacja wstrząsów, redukcja siły, na podłożu betonowym (23°C), %	35-44	-
Odkształcenie pionowe, na podłożu betonowym (23°C), mm	$\leq 2,1$	10%
Tarcie (odczyt skali TRRL)	≥ 50	-
Grubość, mm	$\geq 13,0$	-
Odporność na ścieranie	≥ 0.4	-
Mrozoodporność	tak	-

NAWIERZCHNIA BOISKA PIŁKARSKIEGO Z TRAWY SYNTETYCZNEJ:

W odpowiedzi na pytanie uszczegółowiono wymagania dla trawy syntetycznej.

Przykładowy przekrój przez podbudowę od spodu:

- Przygotowane podłoże – dogęszczony grunt rodzimy,
- geowłóknina,
- warstwa filtracyjna (piasek płukany) – 10 cm, po zagęszczeniu do $I_s \geq 0,95$
- warstwa stabilizująca z kruszywa kamiennego o frakcji 32-64 mm, gr. 12 cm, po zagęszczeniu do $I_s \geq 0,95$
- warstwa stabilizująca z kruszywa kamiennego o frakcji 8-16 mm, gr. 12 cm, po zagęszczeniu do $I_s \geq 0,95$





- o warstwa klinująca (miał kamienny 0,5-2 mm) – 4 cm, po zagęszczeniu do $I_s \geq 0,95$
- o nawierzchnia ze sztucznej trawy (Polietylen, 40-50 mm) na podstawie PN-EN 15330-1.
- o wypełnienie warstwą dociażającą – piasek kwarcowy i guma (zgodnie z badaniem z laboratorium badawczego danego dostawcy)

Nawierzchnia z trawy syntetycznej powinna być zgodna z normą PN-EN 15330-1 oraz dostosowana do wymagań FIFA Quality Pro, potwierdzonych badaniami laboratoryjnymi.

Wymagania dla traw syntetycznych:

- o Skład włókna – polietylen (PE) 100%
- o Wysokość pęczka włókien – 40-50 mm
- o Warstwa amortyzująca – zalecana dla wysokości 40-50 mm
- o Amortyzacja – 60-70 %
- o Rodzaj wypełnienia - Częściowo wypełniona, PIASEK, GUMA
- o Wysokość wypełnienia – 50-80 %
- o Liczba włókien na 1m² (tzw. gęstość trawy) – min. 100 000,
- o Liczba pęczków na 1m² – min. 9 000,
- o Dtex pęczka – min. 13 000,
- o Dtex pojedynczego włókna monofilowego – min. 2 000,
- o Grubość prostego włókna monofilowego – min. 300 µm,
- o Grubość włókna fibrylowanego (jeżeli występuje) – min. 60 µm,
- o Wytrzymałość na rozciąganie wykładziny – min. 15N/mm,
- o Siła wyciągania pęczka po starzeniu – min. 40 N.
- o Przepuszczalność wody – min. 500 mm/h
- o Pionowe odbicie piłki - 0,60-0,80 m
- o Toczenie się piłki – 4-8 m
- o Nierówności powierzchni – max. 10mm

Pytanie 2:

W postępowaniu Zamawiający planuje nawierzchnie z trawy syntetycznej na boisku typu Orlik i podaje parametry dla trawy, które były wykorzystywane w przeszłości. Biorąc pod uwagę, że boisko będzie intensywnie użytkowane ważne jest by trawa była trwała i odporna na zniszczenia. Obecnie na boiska piłkarskie typu





ORLIK stosuje się trawy z mieszaniny włókien monofilowych i fibrylowanych o wysokości min. 50mm, które zapewnią odpowiednią amortyzację i warunki do gry. Trawy o wysokości włókna min. 50mm nie wymagają dodatkowych podkładów amortyzujących. Proponujemy nawierzchnię o wysokich parametrach, które spełnia kilku producentów zachodnich. Proponowana nawierzchnia składa się z dwóch włókien: monofilowego cechującym się bardzo wysoką wytrzymałością i sprężystością oraz włókna polietylenowego fibrylowanego, które ma pełnić rolę utrzymania wypełnienia na miejscu oraz wpływa na poprawę amortyzacji. Takie rozwiązanie zapewni Zamawiającemu trawę o wysokiej jakości oraz zapewni odpowiednie warunki i komfort gry. Trawy o poniższych wskazanych parametrach charakteryzują się wysoką wytrzymałością i trwałością, co oznacza, że mogą być intensywnie użytkowane. Nawierzchnie te mają wysokie parametry techniczne oraz jakościowe. Zwracamy również uwagę, że trawa posiada standardowe dokumenty potwierdzające spełnienie minimalnych parametrów nawierzchni, co potwierdza wysoką jakość produktu. Istotne jest także, aby dokumenty, które potwierdzają minimalne parametry były składane wraz z ofertą. Wymóg przedłożenia tych podstawowych dokumentów do oferty, stanowi jedyną metodę weryfikacji i porównania złożonych ofert. Poniżej zaproponowane minimalne parametry nawierzchni ze sztucznej trawy zapewnią Zamawiającemu, że otrzyma produkt o wysokiej jakości. Ponadto nawierzchnia o wskazanych poniżej parametrach będzie nawierzchnią trwałą i wytrzymałą. Proponowane parametry nawierzchni: 1. Kombinacja 2 rodzajów włókien: monofilowych i fibrylowanych 2. Wysokość włókna: min. 50mm 3. Dtex: min. 20000 4. Grubość włókna monofilowego min. 400 mikronów 5. Grubość włókna fibrylowanego min. 120 mikronów 6. Ciężar włókna: min. 2150gr/m² 7. Ilość pęczków: min. 8500/m² 8. Ilość włókien: min. 120.000/m² 9. Przepuszczalność dla trawy: min. 3300mm/h 10. Przepuszczalność systemu: min. 1700mm/h 11. Siła wyrywania pęczka przed starzeniem: min. 96N 12. Siła wyrywania pęczka po starzeniu: min. 78N 13. Wytrzymałość łączenia klejonego: min. 170N/100mm 14. wypełnienie: piasek kwarcowy i granuląt EPDM z recyklingu Dokumenty potwierdzające minimalne parametry oferowanej nawierzchni składane





wraz z ofertą: 1. raport z badań laboratoryjnych przeprowadzony przez niezależne laboratorium dla systemu sztucznej trawy (oferowana trawa wraz z wypełnieniem EPDM), potwierdzający zgodność z aktualną normą EN 15330-1:2013/PN-EN 15330-1:2014-02 (przedstawiony raport z badań potwierdza spełnienie wszystkich minimalnych wymagań określonych powyżej) 2. Producent oferowanej sztucznej trawy musi posiadać statusu FIFA PREFERRED PRODUCER (FPP) i być wymieniony na oficjalnej stronie FIFA. 3. Dokument wydany przez niezależne, akredytowane laboratorium potwierdzający, iż oferowana sztuczna trawa nadaje się do ponownego przetworzenia (recyklingu); 4. Certyfikat FIFA min. Quality PRO dla oferowanej trawy syntetycznej 5. Kartę techniczną oferowanej nawierzchni potwierdzonej przez jej producenta. 6. Atest PZH dla oferowanej nawierzchni. 7. Atest PZH na granulata gumowy EPDM 8. Autoryzację producenta trawy syntetycznej, wystawioną dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tą nawierzchni Mając powyższe na uwadze prosimy o określenie w/w parametrów i dokumentów jako minimalne wymagania dla nawierzchni ze sztucznej trawy.

Odpowiedź:

Zamawiający wskazał parametry w odpowiedzi na pytanie 1.

Pytanie 3:

Czy Zamawiający potwierdza, że wizualizacja dotycząca zestawu sprawnościowego – parkour, przedstawiona w Programie Funkcjonalno-Użytkowym, stanowi element wiążący i odnosi się do oczekiwanego standardu estetycznego oraz funkcjonalnego zamawianego zestawu?

Opis wymagań zawarty w PFU, tj. minimum 15 elementów wyposażenia typu box, minimum 5 zestawów profili stalowych; umożliwia szeroką interpretację przez Wykonawców, co może prowadzić do zaprojektowania i wykonania zestawu o istotnie niższym standardzie niż przedstawiony w wizualizacji, np. poprzez ograniczenie wielkości i różnorodności elementów w celu minimalizacji kosztów. Prosimy o





jednoznaczne wskazanie, czy Zamawiający uznaje wizualizację za obowiązującą i stanowiącą wytyczną dla projektowanego zestawu.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż należy wykonać zestaw możliwie najbliższy wizualizacji przedstawionej w PFU, rozmieszczenie oraz układ elementów pozostawia się projektantowi, wymagana akceptacja koncepcji przez Zamawiającego zgodnie z PFU, uszczegółowiono również wymagania zestawu sprawnościowego – parkour.

- Materiał: Stal cynkowana ogniowo i lakierowana proszkowo, sklejka HEX lub beton
- Kolor: antracyt/grafit, jasnoszary
- Wymagania:

Min. 23 elementów wyposażenia typu box, w tym: Należy zapewnić maksymalnie użytkową różnorodność elementów zakładając wysokość: 40-220 cm, szerokość: 30-130cm, długość : 60-250cm, w tym min. 1 element typu „trapez” oraz min. 3 elementy typu „trójkąt”

Min. 5 zestawów profili stalowych, w tym łącznie należy zapewnić: min. 8 elementów pochwyty o wysokości 40-110 cm oraz długości 120-250 cm, min. 8 elementów pochwyty o wysokości 130-220 cm oraz długości 210-250 cm

- Wymiary zestawu

Wysokość całkowita: ok. 220 cm

Wymiary zestawu: ok. 11,8x10,2 cm

Wymiary strefy bezpieczeństwa: ok. 14,9 x 13,3 cm

Maksymalna wysokość swobodnego upadku: ok. 1,5 m

Maksymalna waga użytkownika : 120 kg





Zgodność z normą PN-EN 16899:2017-02

Pytanie 4:

Zgodnie z zasadą uczciwej konkurencji (art. 99 ust. 1 Pzp) prosimy Zamawiającego o zaakceptowanie nawierzchni z trawy syntetycznej jednego z ośmiu producentów preferowanych przez FIFA o parametrach i dokumentach jak niżej?

- skład włókna: polietylen (PE) 100%
- rodzaj i przekrój włókna: włókna monofilowe (100%), z wtopionym rdzeniem wzmacniającymi zapewniającymi sztywność włókna
- wysokość włókna: 40 mm,
- grubość włókna: min. 400 µm,
- ciężar włókna – Dtex: min. 16.000,
- gęstość trawy: min. 135.000 włókien/m²,
- ilość pęczków: min. 11. 000 /m²
- wytrzymałość na wrywanie pęczków trawy po starzeniu: min. 50N
- wytrzymałość łączenia klejonego po starzeniu: min. 130N/100mm
- waga pojedynczego włókna: min 1650 g/m²
- waga całkowita trawy: min. 2500 g/m²
- przepuszczalność wody dla systemu: min. 1 000 mm/h
- podkład trawy: poliuretanowy
- mata elastyczna shock pad 10mm

Dokumenty potwierdzające jakość oferowanej nawierzchni:





- a) Raport z badań dotyczący oferowanego systemu nawierzchni (shock pad, trawa, wypełnienie) przeprowadzonego przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd), potwierdzający wszystkie wymagane parametry oraz potwierdzający zgodność jego parametrów z FIFA Quality Concept for Football Turf, test method 2015 (dostępny na www.FIFA.com) dla poziomu FIFA Quality oraz FIFA Quality PRO.
- b) Raport z badań dotyczący oferowanego systemu nawierzchni (shock pad, trawa, wypełnienie) przeprowadzonego przez specjalistyczne laboratorium (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd), potwierdzający zgodność jego parametrów PN-EN 15330-1:2013
- c) Karta techniczna oferowanej nawierzchni, potwierdzoną przez jej producenta
- d) Aktualny certyfikat FPP dla producenta trawy (FIFA Preferred Producer)
- e) Atest PZH lub równoważny dla oferowanej nawierzchni i wypełnienia.
- f) Autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię.
- g) Raport z testu Lisport na min. 300 000 cykli dla włókna oferowanej trawy syntetycznej, przeprowadzony przez niezależne laboratorium zgodnie z normą EN 15306 „Nawierzchnie do otwartych terenów sportowych – narażenie trawy na oddziaływanie”.
- h) Dokument wydany przez niezależne, akredytowane laboratorium/Instytut potwierdzający, że oferowana sztuczna trawa nadaje się do ponownego przetworzenia (recyklingu).

Pozytywnie rozpatrując naszą prośbę, Zamawiający jedynie poszerza grono wykonawców i oferentów, a co za tym idzie, jest w stanie uzyskać bardziej konkurencyjne oferty, sama jakość wykonanej nawierzchni pozostaje bez zmian. Producent oferowanej przez nas trawy jest jednym z ośmiu na świecie Preferowanych





Producentów FIFA, co daje całkowitą gwarancję, że oferowany produkt jest najwyższej jakości.

Odpowiedź:

Zamawiający wskazał parametry w odpowiedzi na pytanie 1.

Pytanie 5:

Zamawiający opisał nawierzchnię ze sztucznej trawy bez podania jej najważniejszych parametrów oraz dokumentów, które potwierdzą jakość oferowanej nawierzchni. Może to spowodować sytuację, że wykonawcy będą oferować produkty bardzo niskiej jakości. Na boisko piłkarskie najlepszym rozwiązaniem jest sztuczna trawa o wysokości włókna min. 60mm z zasypem piaskiem i granulatem EPDM z recyklingu. W interesie Zamawiającego jest określenie niektórych parametrów sztucznej trawy na wyższym poziomie, aby zagwarantować dłuższy czas użytkowania nowego boiska i jak najlepszy komfort gry: - dtex - jest to podstawowa jednostka miary dla sztucznej trawy definiująca trwałość włókna. Porównując trawy od różnych producentów, gdzie zastosowano podobną jakość surowców - im wyższy dtex włókna tym mocniejsze włókno; - grubość włókna – warto określić minimalną wartość ok. 370 mikronów, aby uzyskać wytrzymały produkt; - gęstość nawierzchni, aby uniknąć otrzymania produktu o niskiej jakości. 1. Czy Zamawiający określi minimalne parametry ze sztucznej trawy według poniższego opisu, aby otrzymać produkt o wysokiej jakości: - Wysokość włókna: min. 60 mm - Grubość włókna monofilowego: min. 370 mikronów - Dtex: min. 16 200 dtex - Waga całkowita: min. 3 030 gr/m² - Ilość pęczków: min. 9 450 /m² - Ilość włókien: min. 151 000/m² - Wytrzymałość na wyrywanie pęczka: min. 66 N - Wypełnienie nawierzchni: piasek kwarcowy oraz granulata EPDM z recyklingu w ilości zgodnej z badaniem laboratoryjnym FIFA 2. Wprowadzenie wymogu złożenia wraz z ofertą lub przed podpisaniem umowy dokumentów potwierdzających jakość oferowanych rozwiązań jest gwarantem należytego wykonania zamówienia. Daje to Zamawiającemu pewność, że oferta została przygotowana należycie uwzględniając materiały, które





są zgodne z oczekiwaniami Zamawiającego. Brak żądania dokumentów potwierdzających jakość oferowanych rozwiązań w praktyce doprowadza do sytuacji, w której podmioty sporządzają ofertę kalkulując materiały niskiej jakości, często nie spełniające wymogów i norm. Nie jest to sytuacja korzystna dla Zamawiającego, bo naturalną konsekwencją takiego stanu rzeczy jest niewłaściwe wykonanie robót niejednokrotnie skutkujące koniecznością rozwiązania umowy. Czy Zamawiający będzie wymagał podstawowych dokumentów przed podpisaniem umowy na potwierdzenie oczekiwanej jakości sztucznej trawy: a) Raport z badań przeprowadzony przez specjalistyczne laboratorium rekomendowane przez FIFA (np. Labosport lub ISA-Sport lub Sports Labs Ltd), dotyczący oferowanego systemu nawierzchni (trawy syntetycznej i granulatu EPDM z recyklingu), potwierdzający zgodność jej parametrów z FIFA Quality Programme for Football Turf (edycja 2015) dla poziomu min. Quality oraz potwierdzający posiadanie wszystkich parametrów technicznych nie gorszych od wymaganych przez Zamawiającego (dostępny na www.FIFA.com); b) Badanie na zgodność z normą PN-EN 15330-1 w celu potwierdzenia pozostałych parametrów poza minimalnymi wymaganiami dotyczący oferowanego systemu nawierzchni z trawy syntetycznej (trawy syntetycznej i granulatu EPDM z recyklingu); c) Atest PZH na nawierzchnię sztuczna trawa i granulatu EPDM z recyklingu; d) Kartę techniczną potwierdzoną przez producenta, zawierającą szczegółową charakterystykę i parametry techniczne nawierzchni ze sztucznej trawy; e) Autoryzacja producenta trawy syntetycznej, wystawiona dla wykonawcy na realizowaną inwestycję wraz z potwierdzeniem gwarancji udzielonej przez producenta na tę nawierzchnię; f) Dokument potwierdzający, że trawa syntetyczna nadaje się do ponownego przetworzenia (recyklingu) wydany przez niezależne, akredytowane laboratorium zgodnie z ISO/IEC 17025; Prosimy o określenie parametrów sztucznej trawy z proponowanym kompletem dokumentów, spełniających wysokie wymagania jakościowe i środowiskowe.

Odpowiedź:

Zamawiający wskazał parametry w odpowiedzi na pytanie 1.





Pytanie 6:

Jaką kwotę zamierza przeznaczyć Zamawiający na przedmiotowe zadanie? Informacja ta jest niezbędna dla ograniczenia zaangażowania wykonawcy, którego oferta przekroczy budżet Zamawiającego. Przygotowanie oferty generuje stosunkowo dużo czasu i koszty wykonawcy. Jeśli wykonawca zna budżet zamawiającego to może zdecydować czy jest zainteresowany postępowaniem. Brak informacji o budżecie może powodować niepotrzebną stratę wykonawcy.

Odpowiedź:

Zamawiający poinformuje o kwocie przeznaczonej na sfinansowanie zamówienia po upływie terminu składania ofert.

Pytanie 7:

Umowa obarczona jest wadą - §10 ust. 1. g, i, m) zawiera zapisy niezgodne z ustawą pzp. Chodzi o zapis „opóźnienia”. Konieczna jest stosowna korekta poprzez zmianę na „zwłoki”, o co wnosimy.

Odpowiedź:

Zamawiający dokonuje korekty. W załączeniu zaktualizowany wzór umowy.

Pytanie 8:

Umowa określa termin realizacji na 12 miesięcy od daty podpisania umowy. Czy jest możliwe zakończenie i rozliczenie całego zadania w br.?

Z upoważnienia Burmistrza

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż nie jest to możliwe.

Pytanie 9:





Umowa w §9 ust. 1 podaje zapisy dotyczące konserwacji, które są niefortunne ponieważ nie są zrozumiałe. „Wykonawca udziela Zamawiającemu gwarancji na roboty budowlane stanowiące przedmiot umowy na okres lat licząc od daty odbioru końcowego przedmiotu umowy. Wykonawca na wszystkie wbudowane urządzenia udziela gwarancji ich producenta, której minimalny okres wynosi 2 lata, liczony od daty odbioru końcowego. W okresie trwania tej gwarancji wykonawca musi na swój koszt wykonać wszystkie wymagane przez producenta urządzenia przeglądy konserwacyjne, zapewniające ciągłość działania urządzenia” Chodzi o niefortunny zapis „W okresie trwania tej gwarancji wykonawca musi na swój koszt wykonać wszystkie wymagane przez producenta urządzenia przeglądy konserwacyjne, zapewniające ciągłość działania urządzenia”. Jednym z elementów przedmiotu zamówienia jest wierzchnia warstwa nawierzchni PU. Nawierzchnia PU która w okresie gwarancji nie wymaga zabiegów konserwacyjnych pod kątem technologicznym (jak np. okresowa aplikacja preparatu PU) w celu utrzymania jej właściwości użytkowych oraz aby utrzymać gwarancję. Jednak dla zachowania gwarancji niezbędne jest użytkowanie i konserwacja nawierzchni PU (jak i pozostałych elementów zamówienia) w postaci utrzymania jej w czystości i postępowania zgodnie z instrukcją użytkowania i są to w szczególności czynności takie jak m.in. bieżące utrzymywanie w czystości, sprzątanie, zmiatanie, odkurzanie, mycie, odgrzybianie itp. Wszelkie tego typu czynności konserwacyjne dla nawierzchni PU zawsze należą do obowiązków klienta, użytkownika lub administratora obiektu ze względu na ich dużą częstotliwość w zależności od eksploatacji. Zapisy umowy wymagają korekty i doprecyzowania. W związku z powyższym wnosimy o wykreślenie ww. cytowanego zapisu umowy, a w przypadku braku zgody proszę o:

- potwierdzenie, że konserwacja nawierzchni PU oraz innych elementów zamówienia nie obejmuje czynności utrzymywania w czystości, sprzątanie, zmiatanie, odkurzanie, mycie, odgrzybianie itp. oraz czynności konserwacyjnych wskazanych w instrukcji użytkowania.





- przedstawienie pełnego katalogu konserwacji zawierającego szczegółowy zakres przedmiotowy (jakie elementy przedmiotu zamówienia) i czynnościowy (zakres konserwacji – wykaz czynności konserwacyjnych).

- przedstawienie pełnego katalogu serwisowania zawierającego szczegółowy zakres przedmiotowy (jakie elementy przedmiotu zamówienia) i czynnościowy (zakres serwisu – wykaz czynności serwisowe).

- wyjaśnienie co należy rozumieć przez „urządzenia”.

Odpowiedź:

W odpowiedzi na wniosek Wykonawcy dotyczący zapisów §9 ust. 1 wzoru umowy, Zamawiający wyjaśnia, co następuje:

1. Wniosek o wykreślenie zapisu umowy

Zamawiający nie wyraża zgody na wykreślenie zapisu §9 ust. 1, ponieważ jego celem jest zapewnienie odpowiedniego serwisowania urządzeń technicznych zgodnie z zaleceniami producentów, co jest warunkiem utrzymania gwarancji.

2. Potwierdzenie zakresu konserwacji nawierzchni PU oraz innych elementów zamówienia.

Zamawiający potwierdza, że:

- konserwacja nawierzchni PU nie obejmuje czynności takich jak: bieżące utrzymanie w czystości, sprzątanie, zmiatanie, odkurzanie, mycie, odgrzybianie itp.,

- czynności te są związane z codziennym użytkowaniem obiektu i należą do obowiązków użytkownika lub administratora, a nie Wykonawcy,

3. Katalog konserwacji – zakres przedmiotowy i czynnościowy

Zamawiający informuje, że nie przewiduje odrębnego, zamkniętego katalogu konserwacji. Obowiązki konserwacyjne Wykonawcy dotyczą wyłącznie





wbudowanych urządzeń technicznych, które zgodnie z dokumentacją producenta wymagają takich działań w okresie gwarancji.

Zakres przedmiotowy konserwacji:

- urządzenia elektryczne i elektroniczne (np. oświetlenie),
- urządzenia siłowni zewnętrznej i placów zabaw (jeśli wymagają przeglądów).

Zakres czynności konserwacyjnych (jeśli wymagane przez producenta):

- smarowanie,
- kontrola stanu technicznego,
- dokręcanie śrub, mocowań,
- inne przeglądy przewidziane dokumentacją techniczną (DTR).

4. Katalog serwisowania – zakres przedmiotowy i czynnościowy

Pod pojęciem serwisowania należy rozumieć działania wykonywane w ramach gwarancji w przypadku wystąpienia usterek, wad, awarii.

Zakres przedmiotowy serwisu:

- wszystkie elementy przedmiotu umowy objęte gwarancją, w szczególności urządzenia techniczne.

Zakres czynności serwisowych:

- diagnozowanie problemu,
- naprawa/wymiana uszkodzonych elementów,
- przywrócenie pełnej sprawności działania.

5. Wyjaśnienie pojęcia „urządzenia”

Przez „urządzenia” należy rozumieć elementy techniczne i mechaniczne wbudowane w ramach realizacji przedmiotu umowy, które:





- posiadają odrębną dokumentację techniczną,
- mogą wymagać serwisowania lub przeglądów zgodnie z zaleceniami producentów.

Do urządzeń mogą należeć m.in.:

- systemy oświetlenia,
- urządzenia placów zabaw, siłowni zewnętrznych,
- elementy systemów elektronicznych (jeśli występują).

Urządzeniami nie są elementy bierne infrastruktury, takie jak: nawierzchnia PU, kostka brukowa, obrzeża, piłkochwyty, ławki itp., które nie posiadają mechanicznych lub technicznych funkcji wymagających przeglądów.

Zamawiający podtrzymuje intencję utrzymania zapisu gwarantującego wymagane przez producentów przeglądy urządzeń.

Pytanie 10:

Umowa w §9 ust. 1 podaje zapisy dotyczące konserwacji, które są niefortunne ponieważ nie są zrozumiałe. „Wykonawca udziela Zamawiającemu gwarancji na roboty budowlane stanowiące przedmiot umowy na licząc od daty odbioru końcowego przedmiotu umowy. Wykonawca na wszystkie wbudowane urządzenia udziela gwarancji ich producenta, której minimalny okres wynosi 2 lata, liczony od daty odbioru końcowego. W okresie trwania tej gwarancji wykonawca musi na swój koszt wykonać wszystkie wymagane przez producenta urządzenia przeglądy konserwacyjne, zapewniające ciągłość działania urządzenia” Jednym z elementów przedmiotu zamówienia jest nawierzchnia z trawy sztucznej, która w okresie gwarancji nie wymaga zabiegów konserwacyjnych pod kątem technologicznym w celu utrzymania jej właściwości użytkowych oraz aby utrzymać gwarancję. Jednak dla zachowania gwarancji niezbędne jest użytkowanie i konserwacja nawierzchni (jak i pozostałych elementów zamówienia) w postaci utrzymania jej w czystości i





postępowania zgodnie z instrukcją użytkowania i są to w szczególności czynności takie jak m.in. czesanie, dekompaktowanie i uzupełnianie wypełnienia, czyszczenie, itp. oraz czynności konserwacyjnych wskazanych w instrukcji użytkowania, co zawsze należy do obowiązków użytkownika lub administratora obiektu. Zapisy umowy wymagają korekty i doprecyzowania. W związku z powyższym wnosimy o wykreślenie ww. cytowanego zapisu umowy, a w przypadku braku zgody proszę o:

- potwierdzenie, że konserwacja nawierzchni z trawy sztucznej oraz innych elementów zamówienia nie obejmuje czynności utrzymywania w czystości m.in. czesanie, dekompaktowanie i uzupełnianie wypełnienia itp. oraz czynności konserwacyjnych wskazanych w instrukcji użytkowania.

- przedstawienie pełnego katalogu konserwacji zawierającego szczegółowy zakres przedmiotowy (jakie elementy przedmiotu zamówienia) i czynnościowy (zakres konserwacji – wykaz czynności konserwacyjnych).

- przedstawienie pełnego katalogu serwisowania zawierającego szczegółowy zakres przedmiotowy (jakie elementy przedmiotu zamówienia) i czynnościowy (zakres serwisu – wykaz czynności serwisowe).

- wyjaśnienie co należy rozumieć przez „urządzenia”.

Odpowiedź:

W odpowiedzi na wniosek Wykonawcy dotyczący wykreślenia fragmentu §9 ust. 1 umowy oraz prośbę o doprecyzowanie zakresu obowiązków konserwacyjnych i serwisowych, Zamawiający wyjaśnia, co następuje:

1. Wniosek o wykreślenie zapisu umowy

Zamawiający nie wyraża zgody na całkowite wykreślenie cytowanego zapisu §9 ust. 1, ponieważ jego celem jest zapewnienie, że w okresie gwarancji urządzenia wbudowane w ramach realizacji inwestycji będą objęte przeglądami





konserwacyjnymi wymaganymi przez ich producentów – co warunkuje zachowanie gwarancji producenta.

2. Potwierdzenie zakresu konserwacji nawierzchni z trawy sztucznej oraz innych elementów zamówienia.

Zamawiający potwierdza, że konserwacja nawierzchni z trawy sztucznej oraz innych elementów zamówienia:

- nie obejmuje czynności takich jak: czesanie, dekompaktowanie, uzupełnianie wypełnienia, czyszczenie, odkurzanie itp.,

3. Katalog konserwacji – zakres przedmiotowy i czynnościowy

Zamawiający nie przewiduje odrębnego katalogu konserwacji jako załącznika do umowy. Obowiązki konserwacyjne Wykonawcy w okresie gwarancji dotyczą wyłącznie urządzeń technicznych, które zgodnie z dokumentacją producenta wymagają takich działań.

Zakres przedmiotowy konserwacji:

- urządzenia techniczne wbudowane w obiekt (np. oświetlenie boiskowe, urządzenia zabawowe i fitness, systemy elektroniczne).

Zakres czynności konserwacyjnych (jeśli przewidziane przez producenta):

- przeglądy techniczne,
- smarowanie, regulacje, dokręcanie elementów,
- kontrola elementów mocujących i zużywalnych,
- inne czynności wynikające z instrukcji konserwacji dostarczonej przez producenta.

4. Katalog serwisowania – zakres przedmiotowy i czynnościowy

Pod pojęciem serwisowania rozumie się działania podejmowane w przypadku awarii, uszkodzeń lub wad ujawnionych w okresie gwarancji.



Zakres przedmiotowy serwisu:

- wszystkie elementy objęte gwarancją, w szczególności urządzenia techniczne.

Zakres czynności serwisowych:

- diagnoza usterki,
- naprawa lub wymiana wadliwych komponentów,
- test działania po naprawie,
- zapewnienie przywrócenia pełnej funkcjonalności.

5. Wyjaśnienie pojęcia „urządzenia”

Przez „urządzenia” rozumie się:

Elementy techniczne, mechaniczne lub elektroniczne wbudowane w ramach przedmiotu zamówienia, które posiadają własne instrukcje użytkowania lub konserwacji, a ich prawidłowe funkcjonowanie wymaga działań serwisowych lub konserwacyjnych określonych przez producenta.

Do „urządzeń” mogą należeć m.in.:

- systemy oświetlenia,
- tablice wyników,
- urządzenia placu zabaw lub siłowni zewnętrznej,
- pompy, systemy sterowania lub inne elementy infrastruktury technicznej (jeśli występują).

Nie są to elementy pasywne, takie jak nawierzchnie, obrzeża, kostka brukowa czy ogrodzenia, które nie posiadają mechanizmów wymagających serwisowania lub przeglądów konserwacyjnych.

Zamawiający podtrzymuje intencję utrzymania zapisu gwarantującego wymagane przez producentów przeglądy urządzeń.





Pytanie 11:

Wnosimy o dopuszczenie płatności wynagrodzenia poprzez faktury częściowe do co najmniej 70%.

Odpowiedź:

Zamawiający nie wskazuje górnego progu wynagrodzenia, które podlega płatności częściowych.

Pytanie 12:

Proszę o potwierdzenie, że Zamawiający dysponuje wszelkimi wymaganymi prawem decyzjami administracyjnymi oraz uzgodnieniami niezbędnymi w celu wykonania zamówienia, które zachowują ważność na okres zgodny z wymaganym terminem realizacji, a skutki ewentualnych braków w tym zakresie nie obciążają Wykonawcy.

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż dysponuje decyzją o ustaleniu lokalizacji celu publicznego. Odnosnie pozostałych dokumentów, zgodnie z formułą „Zaprojektuj i Wybuduj” oraz PFU, po stronie Wykonawcy należy przygotowanie wszystkich dokumentów formalno-prawnych i uzyskanie na ich podstawie, na swój koszt, w imieniu Zamawiającego, odpowiednich decyzji, pozwoleń i uzgodnień (w tym pozwoleń konserwatorskich i pozwoleń na wycinkę drzewostanu jeśli będzie konieczna), zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Pytanie 13:

Czy w ramach strefy zamawianych robót występują jakiekolwiek sieci lub inne kolizje? Jeśli występują to wnosimy o udostępnienie stosownej inwentaryzacji z opisem i mapą.





Odpowiedź:

Infrastruktura w zakresie zadania została przedstawiona na załączonej mapie do celów projektowych, ponadto PFU wskazuje elementy projektowane według odrębnych opracowań, które należy uwzględnić na etapie dokumentacji projektowej. Dodatkowo po stronie Wykonawcy leży wykonanie Inwentaryzacji dendrologicznej oraz ocena ewentualnych kolizji z istniejącym drzewostanem.

Pytanie 14:

Czy występują ograniczenia w dojeździe do placu budowy dla sprzętu budowlanego i samochodów ciężarowych niezbędnych do wykonania robót?

Odpowiedź:

Zamawiający informuje, iż nie istnieją ograniczenia w dojeździe do placu budowy.

Pytanie 15:

PFU zawiera wadliwy opisu nawierzchni PU boiska wielofunkcyjnego. Chodzi o:

Nawierzchnia powinna posiadać certyfikat ITB i IAAF, a także świadectwa Szwajcarskiego Instytutu Sportu i Międzynarodowego Stowarzyszenia Wiedzy o Nawierzchniach Sportowych.

Informujemy, że aktualnie w UE dla nawierzchni PU zewnętrznych boisk sportowych obowiązuje jedynie potwierdzenie zgodności z aktualną normą EN 14877, której aktualnym odpowiednikiem w Polsce jest norma PN-EN 14877:2014-02. Informujemy, że nie występuje certyfikat ITB. Informujemy, że nie występuje już certyfikat IAAF ponieważ w 2019 r. IAAF zmieniło się a w WORLD ATHLETICS. Jednocześnie informujemy, że WORLD ATHLETICS (wcześniej IAAF) certyfikuje jedynie nawierzchnie PU lekkoatletyczne a nie na boiska wielofunkcyjne.





Podane pozostałe dokumenty (Szwajcarski Instytut Sportu, Międzynarodowe Stowarzyszenie Wiedzy o Nawierzchniach Sportowych) są podane wadliwie ponieważ nie występują jakiegokolwiek podstawy prawne do ich wymagania na terenie UE. W związku z powyższym konieczna jest stosowna zmiana wymaganych dokumentów dla nawierzchni PU boisk wielofunkcyjnego na – wyniki badań na zgodność z normą PN-EN 14877:2014-02 wykonane przez umocowane do tego laboratorium, potwierdzające zgodność z jej wymaganiami.

Odpowiedź:

Zamawiający wskazał parametry w odpowiedzi na pytanie 1.

Pytanie 16:

PFU nie precyzuje typu nawierzchni PU dla boiska wielofunkcyjnego a jest to konieczne. Informujemy, że występują następujące typy nawierzchni PU stosowane na boiskach wielofunkcyjnych.

- nawierzchnia PU typu EPDM jednowarstwowa o gr. ok. 13 mm (mieszanina granulatu EPDM i lepiszcza PU) – dedykowana na korty tenisowe
- nawierzchnia PU typu EPDM 2S o gr. ok. 16 mm (8+8) dwuwarstwowa:
 - dolna warstwa o gr. ok. 8 mm (mieszanina granulatu SBR i lepiszcza PU)
 - dolna warstwa o gr. ok. 8 mm (mieszanina granulatu EPDM i lepiszcza PU)
- nawierzchnia PU typu NATRYSK o gr. ok. 13 mm (11+2) dwuwarstwowa:
 - dolna warstwa o gr. ok. 11 mm (mieszanina granulatu SBR i lepiszcza PU)
 - dolna warstwa o gr. ok. 2 mm (mieszanina granulatu EPDM i systemu PU)

Proszę o jednoznaczny wybór typu nawierzchni PU boiska wielofunkcyjnego.

Rekomendujemy nawierzchnię PU typu EPDM 2S o gr. ok. 16 mm (8+8).

Odpowiedź:





Rozwiązania projektowe zawarte w projekcie budowlanym są po stronie Wykonawcy zgodnie z formułą przetargu „Zaprojektuj i Wybuduj” pod warunkiem spełnienia minimalnych wymagań określonych w PFU oraz specyfikacji zamówienia.

Pytanie 17:

PFU nie podane danych w zakresie układu warstw konstrukcyjnych pod nawierzchnią PU boiska wielofunkcyjnego. Proszę o potwierdzenie, że należy przyjąć dla boiska wielofunkcyjnego układ warstw pod nawierzchnią PIU analogiczny jak dla placu zabaw.

Odpowiedź:

Rozwiązania projektowe zawarte w projekcie budowlanym są po stronie Wykonawcy zgodnie z formułą przetargu „Zaprojektuj i Wybuduj”.

Uszczegółowia się zapisy PFU o przykładowy przekrój przez podbudowę od spodu:

- Przygotowane podłoże – dogęszczony grunt rodzimy,
- warstwa filtracyjna (piasek płukany) – 10 cm, po zagęszczeniu do $Is \geq 0,95$
- warstwa stabilizująca z kruszywa kamiennego o frakcji 32-64 mm, gr. 12cm, po zagęszczeniu do $Is \geq 0,95$
- warstwa stabilizująca z kruszywa kamiennego o frakcji 8-16 mm, gr. 12 cm, po zagęszczeniu do $Is \geq 0,95$
- warstwa klinująca (miał kamienny 0,5-2 mm) – 4 cm, po zagęszczeniu do $Is \geq 0,95$
- Warstwy systemowej nawierzchni poliuretanowej zgodnie z dobranym systemem.

Jerzy Łukasz Walczak
Burmistrz Gminy i Miasta
Nowe Skalmierzyce

